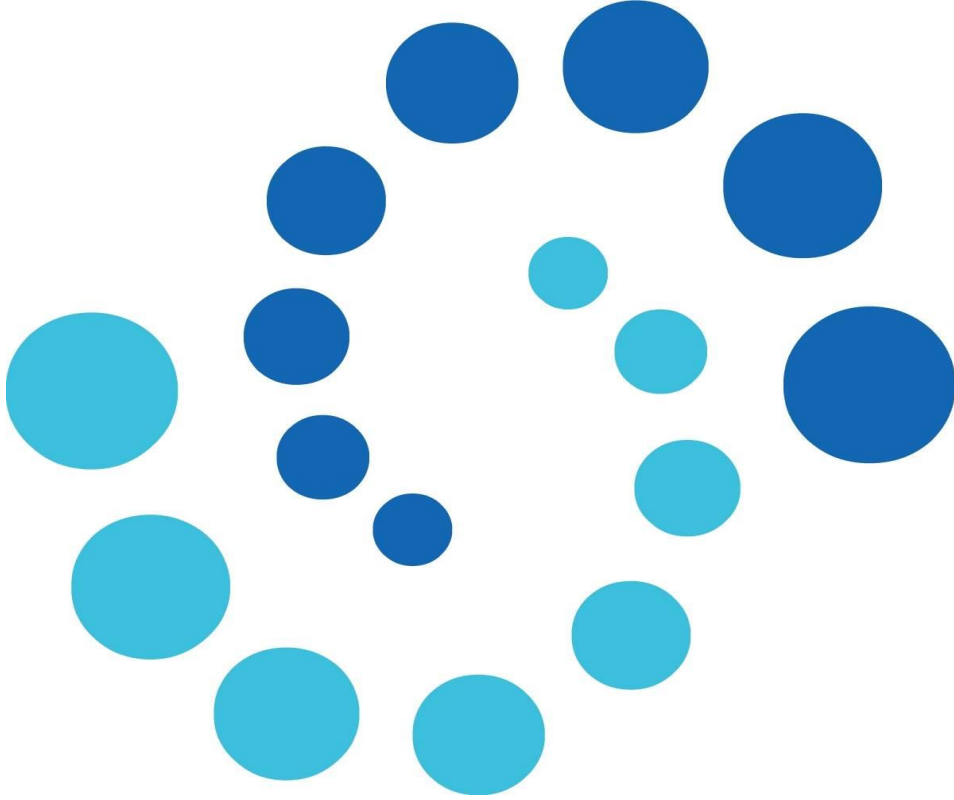




Sınrsız Eğitim ve Araştırma Dergisi



The Journal of Limitless Education and Research

*Kasım 2018
Cilt 3, Sayı 3*

*November 2018
Volume 3, Issue 3*



Sınırsız Eğitim ve Araştırma Dergisi

Kasım 2018, Cilt 3, Sayı 3

The Journal of Limitless Education and Research

November 2018, Volume 3, Issue 3

Sahibi

Prof. Dr. Firdevs GÜNEŞ

Owner

Prof. Dr. Firdevs GÜNEŞ

Editör

Doç. Dr. Ayşe Derya IŞIK

Editor in Chief

Assoc. Prof. Dr. Ayşe Derya IŞIK

Editör Kurulu

Prof. Dr. Fatma SUSAR KIRMIZI
Doç. Dr. Burçin GÖKKURT
Doç. Dr. Gülden TÜM
Doç. Dr. Özlem BAŞ
Doç. Dr. Tanju DEVECİ
Dr. Aysun Nüket ELÇİ
Dr. Ayşegül TURAL
Dr. Beyhan CAN
Dr. Bilge BAĞCI AYRANCI
Dr. Bilge SULAK AKYÜZ
Dr. Çağın KAMIŞÇIOĞLU
Dr. Gülsün ŞAHAN
Dr. İhsan Çağatay ULUS
Dr. Menekşe ESKİCİ
Dr. Oğuzhan KURU
Dr. Seçil KARTOPU
Dr. Sema SULAK
Dr. Serpil ÖZDEMİR
Dr. Süleyman Erkam SULAK
Dr. Yasemin KUŞDEMİR

Editorial Board

Prof. Dr. Fatma SUSAR KIRMIZI
Assoc. Prof. Dr. Burçin GÖKKURT
Assoc. Prof. Dr. Gülden TÜM
Assoc. Prof. Dr. Özlem BAŞ
Assoc. Prof. Dr. Tanju DEVECİ
Dr. Aysun Nüket ELÇİ
Dr. Ayşegül TURAL
Dr. Beyhan CAN
Dr. Bilge BAĞCI AYRANCI
Dr. Bilge SULAK AKYÜZ
Dr. Çağın KAMIŞÇIOĞLU
Dr. Gülsün ŞAHAN
Dr. İhsan Çağatay ULUS
Dr. Menekşe ESKİCİ
Dr. Oğuzhan KURU
Dr. Seçil KARTOPU
Dr. Sema SULAK
Dr. Serpil ÖZDEMİR
Dr. Süleyman Erkam SULAK
Dr. Yasemin KUŞDEMİR

Dil Uzmanı

Dr. Arzu ÇEVİK
Dr. Bilge BAĞCI AYRANCI
Dr. İbrahim Halil YURDAKAL
Dr. Serpil ÖZDEMİR

Philologist

Dr. Arzu ÇEVİK
Dr. Bilge BAĞCI AYRANCI
Dr. İbrahim Halil YURDAKAL
Dr. Serpil ÖZDEMİR

Yabancı Dil Sorumlusu

Doç. Dr. Gülden TÜM
Doç. Dr. Tanju DEVECİ
Dr. İhsan Çağatay ULUS
Dr. Çağın KAMIŞÇIOĞLU

Foreign Language Specialist

Assoc. Prof. Dr. Gülden TÜM
Assoc. Prof. Dr. Tanju DEVECİ
Dr. İhsan Çağatay ULUS
Dr. Çağın KAMIŞÇIOĞLU

İletişim

Sınırsız Eğitim ve Araştırma Derneği
06590 ANKARA - TÜRKİYE
e-posta: editor@sead.com.tr

Contact

Limitless Education and Research Association
06590 ANKARA - TURKEY
e-mail: editor@sead.com.tr

Sınırsız Eğitim ve Araştırma Dergisi (SEAD), yılda üç kez yayımlanan uluslararası hakemli bir dergidir. Yazıların sorumluluğu, yazarlarına aittir.

Journal of Limitless Education and Research (J-LERA) is an international refereed journal published three times a year. The responsibility lies with the authors of papers.

İNDEKSLER



Kapak: Doç. Dr. Ayşe Derya IŞIK



Sınırsız Eğitim ve Araştırma Dergisi, Cilt 3, Sayı 3

The Journal of Limitless Education and Research, Volume 3, Issue 3

Yayın Danışma Kurulu (Editorial Advisory Board)

- Prof. Dr. Ahmet ATAÇ, Celal Bayar University, Turkey
Prof. Dr. Ahmet KIRKILIÇ, Atatürk University, Turkey
Prof. Dr. Ahmet SABAN, Necmettin Erbakan University, Turkey
Prof. Dr. Ali MEYDAN, Nevşehir Hacı Bektaş Veli University, Turkey
Prof. Dr. Ali Murat GÜLER, Middle East Technical University, Turkey
Prof. Dr. Ali Ulvi YILMAZER, Ankara University, Turkey
Prof. Dr. Asuman Seda SARACALOĞLU, Adnan Menderes University, Turkey
Prof. Dr. Ayfer KOCABAŞ, Dokuz Eylül University, Turkey
Prof. Dr. Cemal YILDIZ, Botschaft der Republik Türkei Botschaftsrat für Bildungswesen, Germany
Prof. Dr. Christine SUNİTİ BHAT, Ohio University, ABD
Prof. Dr. Emine KOLAÇ, Anadolu University, Turkey
Prof. Dr. Erika H. GILSON, Princeton University, USA
Prof. Dr. Erkut KONTER, Dokuz Eylül University, Turkey
Prof. Dr. Ersin KIVRAK, Afyon Kocatepe University, Turkey
Prof. Dr. Esra BUKOVA GÜZEL, Dokuz Eylül University, Turkey
Prof. Dr. Fatma SUSAR KIRMIZI, Pamukkale University, Turkey
Prof. Dr. Firdevs GÜNEŞ, Ankara University, Turkey
Prof. Dr. Fredricka L. STOLLER, Northern Arizona University, USA
Prof. Dr. Hakan Şevki AYYACI, Karadeniz Teknik University, Turkey
Prof. Dr. Hüseyin KIRAN, Pamukkale University, Turkey
Prof. Dr. Jack C. RICHARDS, University of Sidney, Avustralia
Prof. Dr. Liudmila LESCHEVA, Minsk State Linguistics University, Belarus
Prof. Dr. Mehmet Ali AKINCI, Rouen University, France
Prof. Dr. Muhsine BÖREKÇİ, Atatürk University, Turkey
Prof. Dr. Mustafa ERGÜN, Afyon Kocatepe University, Turkey
Prof. Dr. Mustafa Murat İNCEOĞLU, Ege University, Turkey
Prof. Dr. Mustafa Sami TOPÇU, Yıldız Teknik University, Turkey
Prof. Dr. Mustafa Volkan ÇOŞKUN, Muğla Sıtkı Koçman University, Turkey
Prof. Dr. Nurettin ŞAHİN, Muğla Sıtkı Koçman University, Turkey
Prof. Dr. Perihan YALÇIN, Gazi University, Turkey

Prof. Dr. Peter MATHER, Ohio University, ABD
Prof. Dr. Salih ÇEPNİ, Uludağ University, Turkey
Prof. Dr. Selma YEL, Gazi University, Turkey
Prof. Dr. Songül ALTINIŞIK, TODAİE, Turkey
Prof. Dr. Todd Alan PRICE, National-Louis University, USA
Prof. Dr. William GRABE, Northern Arizona University, USA
Assoc. Prof. Dr. Abdullah ŞAHİN, Çanakkale Onsekiz Mart University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Ayşe Derya IŞIK, Bartın University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Berna Cantürk GÜNHAN, Dokuz Eylül University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Çiğdem KILIÇ, Abant İzzet Baysal University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Demet GİRGIN, Balıkesir University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Duygu UÇGUN, Ömer Halis Demir University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Elza SEMEDOVA, Khazar Universty, Azerbaijan
Assoc. Prof. Dr. Esin Yağmur ŞAHİN, Çanakkale Onsekiz Mart University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Fulya ÜNAL TOPÇUOĞLU, Dumlupınar University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Galina MISKINIENE, Vilnius University, Lithuania
Assoc. Prof. Dr. Gizem SAYGILI, Süleyman Demirel University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Gülden TÜM, Çukurova University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Güliz AYDIN, Muğla Sıtkı Koçman University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Hakan UŞAKLI, Sinop University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Hüseyin ANILAN, Eskişehir Osmangazi University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. İbrahim COŞKUN, Trakya University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Jodene GOLDENRING FINE, Michigan State University, ABD
Assoc. Prof. Dr. Kadir DEMİR, Georgia State University, ABD
Assoc. Prof. Dr. Kamil İŞERİ, Dokuz Eylül University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Könül HACIYEVA, Azerbaijan National Academy of Sciences, Azerbaijan
Assoc. Prof. Dr. Nevin AKKAYA, Dokuz Eylül University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Nil DUBAN, Afyon Kocatepe University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Nuri KARASAKALOĞLU, Adnan Menderes University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Oğuzhan SEVİM, Atatürk University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Özlem BAŞ, Hacettepe University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Pınar GİRMEN, Eskişehir Osmangazi University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Sabri SİDEKLİ, Muğla Sıtkı Koçman University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Sevinc QASIMOVA, Bakü State University, Azerbaijan
Assoc. Prof. Dr. Sibel KAYA, Kocaeli University, Turkey
Assoc. Prof. Dr. Spartak KARDIU, Tiran University, Albania
Assoc. Prof. Dr. Suzan CANHASI, University of Prishtina, Kosovo
Assoc. Prof. Dr. Xhemile ABDIU, Tiran University, Albania

Assoc. Prof. Dr. Tanju DEVECİ, Khalifa University of Science and Technology, United Arab Emirates

Dr. Feride Hatibođlu, U-Penn University, USA

Dr. Dorea GLANCE, Northern Kentucky University, ABD

Dr. Jessica HENRY, Penn State University, ABD

Dr. Nader AYİSH, Khalifa University of Science and Technology, United Arab Emirates



Sınırsız Eğitim ve Araştırma Dergisi, Cilt 3, Sayı 3

The Journal of Limitless Education and Research, Volume 3, Issue 3

Hakem Kurulu (Review Board)

Prof. Dr. Fatma SUSAR KIRMIZI, Pamukkale Üniversitesi

Prof. Dr. Firdevs GÜNEŞ, Ankara Üniversitesi

Doç. Dr. Gülden TÜM, Çukurova Üniversitesi

Doç. Dr. Nevin AKKAYA, Dokuz Eylül Üniversitesi

Dr. Ahmet BAŞKAN, Dicle Üniversitesi

Dr. Bilge BAĞCI AYRANCI, Adnan Menderes Üniversitesi

Dr. Fadime SEÇGİN, Gaziosmanpaşa Üniversitesi

Dr. Gülsün ŞAHAN, Bartın Üniversitesi

Dr. İbrahim Halil YURDAKAL, Pamukkale Üniversitesi

Dr. Serpil ÖZDEMİR, Bartın Üniversitesi

Dr. Süleyman Erkam SULAK, Ordu Üniversitesi

Dr. Yasemin BÜYÜKŞAHİN, Bartın Üniversitesi

Değerli Okuyucular,

Sınırsız Eğitim ve Araştırma Dergisinin Kasım 2018 sayısını sunmaktan mutluluk duyuyoruz. Sınırsız Eğitim ve Araştırma Derneği (SEAD) olarak 2016 yılından bu yana kesintisiz olarak yayınladığımız Dergimizin amacı eğitim ve araştırma alanına bilimsel katkı sağlamaktır. Bu amaçla kuramsal ve uygulamalı çalışmalarını yayınlama, bilimsel bilgileri ulusal ve uluslararası düzeye aktarma, yeni bilgiler üretilmesine ortam hazırlama sürecine öncelik verilmektedir.

Dergimizin Bilim Kurulu yurt içi ve yurt dışında görevli akademisyenlerin katkılarıyla giderek güçlenmektedir. Akademik kalitesinden ödün vermeden yayın hayatına devam edecek olan Dergimizin hazırlanmasına emeği geçen bütün editör, yazar ve hakemlere teşekkür ediyoruz.

Yılda üç sayı olarak yayınlanan Dergimiz çeşitli ulusal ve uluslararası düzeydeki indekslerde taranmaktadır. Bu sayıda eğitimle ilgili 5 bilimsel araştırmaya yer verilmiştir. Dergimiz, eğitim ve araştırma alanına yönelik makalelerin yanı sıra disiplinler arası akademik çalışmaların yer aldığı seçkin bir yayın olarak okuyucu ile buluşmaya devam edecektir.

Dergimizin eğitim alanına katkıları getirmesini diliyoruz. Saygılarımızla.

SINIRSIZ EĞİTİM VE ARAŞTIRMA DERNEĞİ



Sınrsız Eğitim ve Araştırma Dergisi, Cilt 3, Sayı 2
The Journal of Limitless Education and Research, Volume 3, Issue 2

İÇİNDEKİLER

Makale Türü: Derleme

Firdevs GÜNEŞ

Okuma ve Zihinsel Esneklik

Reading and Mental Flexibility

1 - 18

Ayşe Derya IŞIK, Ayşegül TURAL

Hayat Bilgisi Öğretiminde Teknoloji Kullanımı

Using Technology in Social Studies Teaching in Primary School

19 - 33

Makale Türü: Araştırma

Güliden TÜM

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Kişi Ad ve Soyadlarının Sınıflandırılması ve Okuma Metinlerinde Kullanımı

The Classification of Turkish Names and Surnames and their Usage in Reading Texts in Teaching Turkish as a Foreign Language

34-60

İbrahim COŞKUN, Hatice Ece GEÇ

Hafif Zihin Engelli Öğrencilere Cümle Çözümleme Yöntemiyle Sesli Harflerin Öğretimi: Eylem Araştırması

Vowels Teaching through Sentence Analysis Method for the Mild Intellectual Disabilities: Action Research

61-79

İbrahim Halil YURDAKAL

Metinlerarası ve Metinlerarasılık Konusunda Yapılan Lisansüstü Tezlerin İncelenmesi

Investigation of Graduate Theses on Intertextual and Intertextuality

80-93



Sınırsız Eğitim ve Araştırma Dergisi
Cilt 3, Sayı 3, 34 - 60
The Journal of Limitless Education and Research
Volume 3, Issue 3, 34 - 60

DOI: 10.29250/sead.463314

Gönderilme Tarihi: 24.09.2018

Makale Türü: Araştırma

Kabul Tarihi: 11.11.2018

Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Kişi Ad ve Soyadlarının Sınıflandırılması ve Okuma Metinlerinde Kullanımı

Doç. Dr. Gülден TÜM, Çukurova Üniversitesi, guldentum@gmail.com

Özet: Yabancı dil olarak Türkçe (TYD) öğretiminde kelime öğreniminin zor olma nedeni, farklı diller arasındaki sözcüklerin biçimsel özellikleri ile Türkçenin sondan eklemeli bir dil olmasından kaynaklanan yapı ve çekim eklerinin farklı yapılandırılması gösterilebilir. Her ikisi de anlamayı ve üretimi zorlaştıran unsurlardır. Söz varlığının kolay ve kalıcı öğrenilebilmesi sözcüklerin bilişsel düzeye hitap etmesi kadar anlamsal metinlerin oluşturulmasına da bağlıdır. Bunun için metin ve metni oluşturan sözcüklerin arasındaki bağın güçlü olması beklenir. Türkçede kişi adları farklı anlam taşıyan sözcük gruplarında hazırlanabilir ve bu özellik yabancı öğrencilere sezdirilirse öğrenmeye katkıda bulunulabilir. Bu çalışma, kişi ad ve soyadlarının sınıflandırılması, okuma metinlerinde kullanılması ve örüntülenmesi durumunda kalıcı öğrenmeyi ne kadar sağlayabileceğini sorgulamaktadır. Bu nedenle Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi dersini alan öğretmen adaylarına kişi ad ve soyadlarını sınıflandırmaları ve sınıflandırmaya göre metin üretmeleri istenmiş, hangi adları ne tür metinlerde kullandıkları belirlenmeye çalışılmıştır. Ayrıca, kişi ad ve soyadlarının TYD kitaplarındaki durumu da gözden geçirilmiştir. Sonuçlar öğretmen adaylarının kişi adlarını sınıflandırmada doğa, duygu, kahramanlık, mevsim, din, sayı, eylem, sıfat unsurlarını kullandıklarını ancak metin üretmede kişi ad ve soyadlarından yeteri kadar yararlanamadıklarını; TYD kitaplarındaki kişi ad ve soyadı kullanımının sınıflandırma ve biçim açısından yeterli olmadığını göstermiştir. Bu alanda çalışmaya rastlanmamış olmasının alana katkıda bulunacağı varsayılmaktadır.

Anahtar Sözcükler: Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi, Antroponimi, kişi ad ve soyadları, okuma metinleri

The Classification of Turkish Names and Surnames and their Usage in Reading Texts in Teaching Turkish as a Foreign Language

Abstract: The reasons why lexical teaching of Turkish as a foreign language (TFL) is difficult are likely to come from the lexical diversity between native and target language(s). In addition, Turkish is an agglutinative language, taking several derivational and inflectional suffixes during word forming process. The prevailing way to learn Turkish lexicon easily and permanently is based on cognitive recognition of word formulations as much as producing them appropriately in contextual texts. Therefore, to achieve this target, the forge a link between vocabulary and text is expected to be strong. In Turkish, proper names are closely tied in specific classifications; hence, this feature is benefitted as positive perceptions/outcomes for foreign learners so that learning is accomplished in short-lasting process. The main aim of this study is to investigate the probable classifications of Turkish proper names and their usage in reading texts to provide permanent learning. It also aims to identify the extent to which Turkish proper names are used in TFL textbooks. For the former, the prospective teachers, taking course entitled Teaching Turkish as a Foreign Language, were requested to make a list of proper names according to any classification and produce a reading text accordingly. The results indicate that prospective teachers use proper names in the classification of nature, emotion, bravery, season, religion, number, adjective, verbs, and so on; however, they fail to produce antroponymy-based texts in context. In addition, TFL textbooks are observed to be insufficient to present Turk Antroponomy. Encountering no research on this issue is considered as an important contribution to the field.

Keywords: Teaching Turkish as a foreign language, Antroponymy, Turkish proper names, reading texts
*Bu araştırma Çukurova Üniversitesi Bilimsel Araştırma Projeleri Koordinatörlüğü (ID No: 10837) tarafından desteklenmiştir.

Künyesi: Tüm, G. (2018). Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretiminde Kişi Ad ve Soyadlarının Sınıflandırılması ve Okuma Metinlerinde Kullanımı. *Sınırsız Eğitim ve Araştırma Dergisi*, 3 (1), 34-60. DOI: 10.29250/sead.463314

Bu makale İntihal.net sistemi tarafından taranmış ve orijinal bir makale olduğu tespit edilmiştir.

Yazar Orcid No: 0000-0001-7790-0857

1. Giriş

TDK tarafından ad bilimi (antroponimi); dil biliminin adlar, özellikle kişi adları üzerinde duran ve onları köken bilgisi, tarihsel gelişimi, dil ve kültür sorunları açısından inceleyen dal olarak tanımlanmaktadır. Antroponimi tanımını yapan araştırmacılardan Sarıtaş, (2009: 422-423) ad bilimini çevrede bulunan soyut ve somut bütün varlıkların adını araştırma konusu edinen bilim dalı olarak tanımlar ve Aksan'ın (1987) iki sınıflandırmasını vurgular: 1) sözcük ve kavram ilişkisine önem veren, kavramın herhangi bir dilde nasıl anlam bulduğu ve anlatımda hangi etkenlerin rol oynadığını gösteren ve 2) özel adlar olarak ele alınan öğeler üzerinde duran ve özel adları köken bilgisi, tarihsel gelişme yönü ile çeşitli dil ve kültür sorunları açısından inceleyen bilim (s. 422). Sakaoğlu (2001) ise antroponimini, canlıların, nesnelerin ve kavramların kısacası çevremizde gördüğümüz ve algıladığımız her şeyin adıyla ilgilenen bilimin adı olarak ifade etmektedir. Ryzhkova'ya (2014) göre ise antroponimi, kişi ve bulunduğu toplum arasında bir ilişki işlevi görür ve her kişi kendi adıyla içinde bulunduğu toplumdaki diğer insanlar arasında varlığını sürdürür. Bir başka anlatımla, her bir ad toplum içerisinde belirli bir ulus ve kültürel öge özelliği taşır; bir taraftan toplumsal özelliği ön plana çıkarırken diğer taraftan bireysel bir temsiliyet görevini üstlenir (s. 57). Başka bir anlatımla, antroponimi kültürel ve farklı tarihi dönemlere ait kültür zenginliğini gözler önüne serer ve dilin yapı özelliklerini sunarak dilin zenginliğini ortaya koyar. Superanskaya (1973: akt. Ryzhkova, 2014: 57) kişi adlarının ulusal semboller olarak kullanıldığını ve bazı durumlarda etnisiti olarak da anlamlandırılacağını belirtmektedir.

Kişi adları insanoğlunun varoluşundan beri adeta resmi bir belge durumundadır ve doğrudan halk bilimi, sosyoloji ve antropoloji gibi sosyal bilimlerin araştırma konularıdır (Sarıtaş, 2009: 423). Kişi adları (göbek adı, ad ve soyadı, takma adlar ve unvanlar vb.) denildiğinde antroponimi de ad biliminin önemli bir dalı olarak görülmektedir. Aykut (2017) antroponiminin bu zenginliğini ortaya koyarak onun tarih, psikoloji, din ve adetler kadar insanların kültürleri hakkında da değerli bilgiler sunduğunu belirtmektedir. Zengin (1999: akt. Uca, 2004: 145) her toplumun kendine has ad verme gelenek ve göreneklere bulunduğunu ve adların toplumdaki yaşam biçimini, düşünce tarzını, sosyal yapıyı ve o toplumun yansıtıcı aynası sayıldığını belirtir. Örnek (2000: akt. Sarıtaş, 2009: 423) kişi adlarının sadece insanın kültürel ve bireysel kimliğini değil aynı zamanda onu belirleyerek karışıklığı ve yanılma payını ortadan kaldırarak ilişkiyi düzenlediğini belirtmektedir. Calp (2014) ise adların kamu yönetiminin kişilerle olan ilişkisini sürdürmesine hizmet ettiğini vurgulayarak antroponiminin özel (*Fatma-Fatoş*) ve kamusal (*Fatma-Fatma Hanım*) alanlardaki kullanımını gözler önüne sermektedir.

Antroponimi hangi açıdan ele alınırsa alınsın (tarih, psikoloji, din, iletişim, sosyal statü vb.) bu alandaki çalışmaların ülkeler arasında da farklılık gösterdiği bilinmektedir. Örneğin, Ukrayna ya da Belarus'ta ad ve baba kökenli adın birlikte kullanımı ve soyadı olarak kabul görürken (e.g. Sergey Valentionovich Asanamiyev/Oxana Ivanova Novitskaya) Avrupa'da sadece ad ve soyad olarak kabul edilen sistem vardır. İngilizce antroponiminde adlar üç bölümden oluşabilir: ad, orta/ikinci ad ve soyad (Allen Johnson/Allen Brain Johnson). Türk antroponimi denildiğinde de benzer olarak kişi adları iki ya da üç şekilde isimlendirilebilir: ad ve soyad (Emre Yılmaz), ad, ikinci ad ve soyad (Emre Can Yılmaz). Kısaca, antroponimi hangi durumda şekillenirse şekillensin kişinin yaşamının farklı bölümlerindeki iletişim kimliğini ortaya koyar. Bir başka anlatımla, yaşamın farklı bölümlerinde (kişisel, kamusal, mesleki alanlar vb.) değişik kişi ad modelleri de kullanılabilir. Ağırman (1998) ve Calp (2014)'a göre, bu modeller bireyin içinde bulunduğu toplumun kabul gördüğü iletişim boyutunda gerçekleşir [(kamusal veya mesleki alanda= Türkiye: İbrahim Bey, Fatma Hanım; İngiltere: Miss Janneth, Mrs/Mr. Brown; Rusya: Olga Ivanovana, Sergey Valentiyeovich) – (kişisel, sosyal alanda= Türkiye: İbo/İbrahim, Fatoş/Fatma; İngiltere: Pam/Pamela, Mike/Mikeal; Rusya: Ola/Olichka/Olga, Serge/Serioja/Sergey)]. Bu örneklerden de anlaşılacağı gibi, antroponimi ülkeden ülkeye değişen, ülkenin kendine has tarihi ve kültürel mirasını barındıran ve dil öğreniminde de önemli bir girdi olan dil zenginliğidir.

1.1. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Antroponimi

Türkçe kişi adları diğer dillerle kıyaslandığında ender görülen bir olay örgüsünü içinde barındırır. Bir taraftan ulusun kültürel mirasının sonucu olarak gözlemlenebilir ve içinde tarihi dönemlerin kültürel zenginliklerini barındırırken diğer taraftan hem biçimbirimsel hem de anlambirimsel özellikleri tüm sözcük türlerinde kendisini gösterir (isimler, sıfatlar, değişik eylem biçimleri, emir kipi hali, fiilimsiler, edatlar, selamlamalar vb.). Aykut (2017) bu durumu Türkçe dil bilgisinin özelliklerinden ve kanıtlarından birisi olan farklı sözcük türlerinin gerçek isimler olabilme özelliğine dayandırmaktadır (s. 664). Ayrıca, kişi ad ve soyadlarının ad kökenli olmayan diğer sözcük türlerinden de meydana gelebildiğini ifade ederek Türkçedeki gramatikal cinsiyetin olmamasının, metinlerin gramatikal cinsiyet özelliklerine sahip kişi adlarını içeren dillere çevirisinde güçlük yaratabildiğini vurgulamaktadır (363). Aykut (2017)'a göre bu zorluğun nedenlerinden birisi, kullanılan kişi adının erkeğe mi yoksa kadına mı ait olduğu konusunda oluşan tereddütün daha fazla çaba ve araştırma gerektirmesidir (s. 363). Zira bazı kişi adları hem erkek hem de kadın için kullanılabilir (Yaşar, Ayhan, İlhan, Yüksel, Servet, Kamuran, İlkay, Kader, Güngör vb.). Bunun yanı sıra, her ne kadar Türkçede kişi adlarında cinsiyet belirleyen ekler

olsa da (*Emin-Emine, Melih-Meliha, Ali-Aliye, Kadir-Kadriye* vb) bunların sınırlı kalması ve Türkçedeki kişi adlarının diğer dillerle benzeşmemesi nedeniyle (Lehçe: *Piotr*; Rusça: *Peter*; İtalyanca: *Pietro*; Yunanca: *Pedro*; Fransızca: *Pierre* vb) yabancı bir öğrencinin Türk kişi adlarını algılaması ve cinsiyet olarak anlamlandırması zor olabilir. Ayrıca Türkçenin eklemeli bir dil olması öğrencilerin biçimbirimleri tanınmasında engelleyici bir unsur olabilir. Sözcük öğretimi bağlamında ele alındığında kişi ad ve soyadları böyle bir sorunu taşısa dahi çeşitli çekim ve yapım eklerine olan farkındalığı artırabilir. Böylece kişi adlarının işlevleri ihtiyaçlar içerisinde sadece ad yerine kavramsal yöne doğru evrilebilir. Özellikle, yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde Türkçe ad ve soyadlarının farklı yapılardan oluşması (*Durdu, Duran, Dursun, Durmuş, Durhasan* vb.) öğrenmeyi zorlaştırabilir ancak diğer taraftan geniş zaman, geçmiş zaman gibi yapılar öğrenciye sezdirilebilir. Bunun yanı sıra kişi adları (*Yazgülü, Ayşegül, Binnaz, Nuran, Açikel, Mutlu, Davudoğlu, Karakulak, Vatansever, Yılmaz, Korkmaz* vb.) basit, birleşik ve türemiş isim türü (*Ali, Emre, Duygu, Nisanur, Yurdagül, Yağmur, Dilek, Tanrıverdi, Yazgülü, Bozdoğan, Özdoğan, Ensonra* vb.) şeklinde sunulabilir; fiilimsi (*Satılmış, Doğan, Başaran, Gülderen* vb.), sıfat (*Mutlu, Sarp, Şirin, Saygılı, Güzel, Beyaz* vb.) emir kipi (*Anıl, Sevil, Seval* vb.), olumlu ve olumsuz (*Yaşar, Yaşamaz, Güler, Gülmez* vb.) yapıları benzer şekilde kavramayı kolaylaştıran unsurlar olabilir.

Biçimbirimsel açıdan verilen örneklere ilaveten, kişi adlarındaki görünüşe bakıldığı zaman, özellikle ilk harfin büyük harfle yazılması durumunda isimler vatanperverlik duygularını, döğüşme ruhunu, ulusallığa aitlik hissini, gök cisimlerini ve adlarını, atmosferik ve doğa olaylarını, mevsim ve ayları, farklı kimyasal metallerin isimlerini, hayvan ve kuş isimlerini, meyveleri, çiçek ve bitkileri, renkleri ve onların nüanslarını, aile ilişkilerini, farklı mesleklerin isimlerini, günlük yaşamdaki yaygın isimleri, birisine hitap ederken kullanılan isimleri, soyut isimleri, sesleri ve selamlamaları simgeler (Aykut, 2017: 665). Bunların yanı sıra büyüklerin (anneanne, babaanne, dede) adlarını verme, kardeşlerin adlarıyla uyumlu olduğu için ad verme (*Dilek-Melek, Erkan-Serkan* vb.) rüyada görülen addan etkilenecek ad verme (*Ruya, Irmak, Deniz* vb.), ailenin çocuk özleminden dolayı ad verme (*Murat, Dilek* vb.), çok sevilen akraba/dostun adını verme, aileden birisinin anısını yaşatmak için ad verme de kişi adlarına eklenebilir (Sarıtaş, 2009: 428; Ağırman, 1998). Çocuğun doğduğu ay/günün önemine (*Ramazan, Kadir, Şaban, Kasım, Nisan* vb.) ya da doğumun gerçekleştiği yere (*Ege, Meriç, Dicle, Doruk* vb.) ve doğum anındaki olaylara (*Tufan, Yağmur* vb.) göre de adlar verilebilmektedir. Başka bir örnek ise çok çocuk sahibi olanların (*Yeter, Songül, Soner* vb.), çocuk cinsiyetinin değişmesini isteyenlerin (*Döne, Döndü* vb.), çocuğu yaşamayanların (*Dursun, yaşar, durmuş*), çocuğun sağlıklı ve güçlü olmasını isteyenlerin (*Kaya, Yiğit, Efe* vb.), orduya karşı duyulan sempatiyi göstermek isteyenlerin (*Savaş, Barış* vb.) ad

vermesi olabilir. Zengin (1999: akt. Uca, 2004: 145) adların bu özellikleriyle toplumdaki yaşam biçimini, düşünce tarzını, sosyal yapıyı ve o toplumun aynası görevini üstlendiğini belirtirken Akalın (1998: akt. Uca, 2004: 146) aile büyüklerinin dilimizdeki en eski yazılı belgelerde geçen, hatta destanlarda yer alan, belki de tarih öncesi çağlara da sarkan *İstemi, Bilge, Oğuz ...* gibi adları ya da çağın önemli olaylarından etkilenecek *Cumhur, Hürriyet, Kurtuluş, Zafer ...* gibi adları tercih ettiklerini vurgulamaktadır. Dolayısıyla, Türk antroponimi bu kadar değişik bir çeşitliliğe sahip iken yabancı dil olarak Türkçe öğretimi ders kitaplarında yer alması durumunda gerek dil yapılarını sunması gerekse kültür zenginliklerini göstermesi açısından kalıcı bir öğrenmede önemli bir rol oynayabilir.

1.2. Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Okuma Metinleri

Okuma, okurun yazılı simgelerden yola çıkarak bir metni anlamlandırabildiği; sözcükleri, tümceleri ve diğer dilsel yapıları görme, algılama ve kavrama süreci (Hasırcı (2014: 115), basılı ya da yazılı bir iletiden anlam çıkarma (Fry, 1997: akt. Razi ve Razi, 2014: 377), yazıdaki duygu ve düşüncelerin kavranması, yorumlanması, çözümlenmesi ve değerlendirilmesi gibi fizyolojik, zihinsel ve ruhsal yönleri bulunan karmaşık bir süreç (Sever, 2000: akt. Hasırcı, 2014: 155), okuyarak elde edilen anlamın, okuyucunun sahip olduğu bilgi ve beklentiyle de eşleştirilmesi (Grabe ve Stoller, 2001), bireyin dil, zihinsel, sosyal ve kültürel gelişimine büyük katkılar sağlayan beceri (Güneş, 2009: 2) olarak tanımlanmaktadır. Bu durumda Rivers (1981)'in ifade ettiği gibi okuma becerisi yalnızca bir bilgi kaynağı ya da zevkli bir beceri alanı değil; aynı zamanda okurun dile ilişkin bilgisini arttıran ve genişleten bir öğrenme alanıdır, yalnızca harfleri tanıma ve sonrasında üretilen kelimeleri ses olarak okuma becerisi değildir (Krashen, 2004: akt. Razi ve Razi, 2014: 375). Özbay (2010: 67)'a göre okuma, görme ve seslendirme yönleriyle fiziksel; anlama ve yorumlama yönleriyle zihinsel; toplum iletişim ve insan yönüyle sosyolojik bir kavramdır ve sağlıklı bir okuma için bu üç unsur birbiriyle bağlantılı olmalıdır. Doğrusu, okuma becerisi oldukça karmaşık (harf, biçimbirim, sözcük, söz öbekleri, cümlenin işlenmesi vb.), diğer dil becerilerini de bütünleştirici bilişsel bir süreçtir. Okuma metinleri de okura dili tanımaya yönelik birçok olanak sağlar: sözvarlığı, dil bilgisi, yazım ve noktalama, tümce, paragraf ve metinlerin oluşturulma biçimi vb. (Hasırcı, 2014: 116). Diller için Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi (2013) metinlerin algısal, üretilen, etkileşimsel ve dil aktarımı yaptıklarını ve metnin her dilsel bildirimi için merkezi konumda olduğunu belirtmektedir (s. 98-99). Kısaca, metin bir taraftan anlama ve yorumlayabilmeyi sağlarken diğer taraftan öğrencinin dili düzenleme, ifade etme ve üretebilmesi için bilgileri sunmaktadır.

Hedge (2000) ise bir metni çözümleme ve anlama ile ilgili altı tür bilgiyi (*sözdizimsel, biçimsel, genel dünya, sosyokültürel, konu ve tür*) dikkate almanın gerektiğini çünkü bu bilgilerin okuyucu ile yazar etkileşimlerinin devam etmesi anlamına geldiğini ifade etmiştir. Bu durumda, metinlerde yer alan kişi adları etkili bir şekilde kullanılabilirse kelime ve cümleler ön bilgiler çerçevesinde şekillenip anlaşılacak, stratejik süreçler devreye sokularak kavramlar gerçekleştirilecek, arka plan bilgileri metnin yorumlanmasını sağlayacak ve amaç doğrultusunda metinler değerlendirilecektir. Burada en önemli unsur belki de arka plan bilgisinin okuduğunu anlamada önemli bir bileşen olması ve okuyucunun metnin gerçek anlamının ötesine geçme fırsatı bulmasıdır (Harmer, 2001). Bir başka anlatımla, arka plan ya da bellekte oluşan kelimeler ve bilgilerin depolandığı bölüm zihinsel sözlük kelimelerin tanınmasına ve anlamın zihinde yapılandırılmasına olanak sağlayabilir (Güneş, 2007: 191,203). Güneş (2009) son zamanlardaki araştırmalara göre okumanın “kelime tanıma” ve “anlama” olarak iki temel beceriye dayandığını belirtmektedir (s, 85). Bu bağlamda, okuma sadece metnin göz gezdirilmesi değil, başarılı bir şekilde anlaşılması için tek bir kelimenin dahi kayda değer olduğu önemli bir beceridir. Ayrıca kelimeleri oluşturan cümleler de göz önüne alındığında anlamanın gerçekleşmesindeki simgelerin önemi daha çok ortaya çıkar. Nuttal (1996: akt. Hasırcı, 2014) herhangi bir cümlenin dört farklı anlam türüne sahip olduğunu, *kavramsal, tamlama, bağlamsal ve edimsel* olarak her yargının farklı anlamları işaret ettiğini bildirmektedir. TYD öğretiminde ise okuma öğrencilerin farklı alfabelerden gelmelerinden dolayı zor elde edilen becerilerdendir. Kılınç ve Tok (2012) TÖMER öğrencilerinin okuma becerisini geliştirmede zorlandıklarını ve bu oranın %16 olduğunu belirtmektedir. Bu nedenle, Türk antroponiminin okuma metinlerinde kullanımı zihinsel işlevlerin daha etkin olmasına olanak sağlayabilir. Metindeki anlamın kalıcılığını sağlamak için kelimelerin anlamı yapılandırılır (Güneş, 2009: 217) ve öğrenme daha kalıcı hale gelebilir. Özellikle, ders kitaplarında yer alan karşılıklı konuşma ve okuma metinlerinde yer alan kişi adları yabancı öğrencilerin Türkçenin değişik kelime yapılarına maruz kalabilecekleri bölümlerdir.

1.3. Türkçe Kişi Ad ve Soyadlarının Sınıflandırılması

Antroponimi (ad bilimi), yapı ve işlevi açısından belirli özellikler sergiler. Türkçe kişi ad ve soyadlarına bakıldığında gerek anlamsal gerekse dil yapılarını sunma açısından geniş bir sınıflandırma olduğu görülür: vatanperverlik, döğüşme ruhu, ulusallığa aitlik, gök cisimleri ve adları, atmosferik ve doğa olayları, mevsim ve aylar, farklı kimyasal metal isimleri, hayvan ve kuş isimleri, meyve, çiçek ve bitkiler, renkler ve onların nüansları, farklı meslekler, günlük yaşamdaki yaygın isimler, birisine hitap ederken kullanılan isimler, soyut isimler, sesler ve selamlamalar (Aykut, 2017: 665). Dil yapılarını sunması açısından ele alındığında ise *eylem* (geniş/geçmiş

zaman), *isim* (basit/birleşik/türemiş), *sıfat*, *olumsuzluk*, *sayı* olduğu gibi, din, duygu, meslek içeren adlara da rastlanır. Kişi ad ve soyadı sınıflandırmalarının bazı örnekleri (A-kavramsal; B-dil yapıları) aşağıda verilmektedir:

A-Çiçek/bitki: AdjAçelya, Başak, Buket, Burçak, Çağla, Çiçek, Çiğdem, Defne, Demet, Gül, Funda, Filiz, Lale, Manolya, Melisa, Menekşe, Nilüfer, Reyhan, Yaprak, Yasemin, Gonca; Soyad Menekşe, Badem, Gül, Selvi, Destegül, Fidan, Çay, Mercan, Akmeşe vb.

Dilek: AdjMurat, Dilek, İstemihan, Umut, Kaya, Güllü, Yaşar, Dursun, Halis, Şahbaz, Çevik; SoyadDemir, Özdemir, Kılıç, Gürbüz, Sezginol, Saraylı, Öz dilek, Yaman, Atak, Uysal vb.

Din: Adj Adem, Havva, Melek, Cennet, Miraç, Medine, Meryem, Kudret, İsa, Nur, Kadir, Ali, Mustafa, İbrahim, Yusuf, Yasin, Resul, Recep, Ramazan, Nuh, Nisa, Nisanur, Musa, Muharrem, Ayşe, Fatma, Aşur, Rabia, Davut, Yakup, Ruhi; Soyad Tanrıverdi, Tanrıkulu, Öztanrıöver, Yüceer vb.

Doğa: AdjAda, Afet, Alev, Bulut, Çağlar, Çimen, Cemre, Damla, Toprak, Fidan, Yunus, Kaya, Irmak, Kumsal, Mehtap, Nehir, Pınar, Poyraz, Hazal, Derya; Soyad Gümüşsu, Yayla, Çetintaş, Dikilitaş, Fırtına, Çetinkaya, Dağ, Kar, Karabulut, Gündoğdu vb.

Duygu: AdjNeşe, Umut, Kıvanç, Hasret, Mutlu, Özlem, Hayal, Sevgi, Duygu, Mesut, Arzu, Güven, Sevgi, Ümit, Onur, Coşkun, Dilek, Sıla; Soyad vb.

Gökyüzü: AdjHilal, Dolunay, Aygöl, Tümay, Aygün, Yıldız, Bulut, Güneş, Semanur, Uzay, Gök nur, Göknel, Sema, Göksel, Aynur, Özay; Soyad Gökdeniz, Uçar vb.

Hayvan: AdjCeylan, Aslan, Kaplan, Şahin; Soyad Karaca, Arı, Kartal, Kurt, Doğan, Karakuş, Bülbül vb.

Kahramanlık: AdjAlp, Alparsan, Önder, Hakan, Ataman, Cenk, Cihangir, Batuhan, Fatih, Devrim, Efe, Gazanfer, Sultan, Mete, Yiğit, Teoman, Tarkan, Türker, Türkay; Soyad Tunçer, Yetişiğit, Palabıyık, Türkoğlu, Türksever, Yurdakul, Yurtsever, Yurtseven, Kabadayı, Paker, Genişyürek, Kızginyürek, Kılıç, Erdoğan, Kalkan, Cenksever, Enönde, İleri, Yavuz, İnönü, Çölaşan, Ecemtürk, Alptürk, Öztürk, Eryılmaz, Ayyıldız, Türközü, Tunçer, Türkben, Süvari, Özbayrak vb.

Maden: Ad) Kaya, Demir, Çelik, Elmas; Soyad) Bozdemir, Gümüş, Altın, Yakut

Meslek: Hakim, Gezgin, Hoca; Soyad) Çiftçi, Değirmenci, Bağcı, Halıcı, Bıçakçı, Avcı, Bayrakçı, Demirci, Çilingirci, Terzi, Yazar, İpekçi, Demirbüken, Peştamalı, Kalaycı, Hocaoğlu, Balçılar, Kendirci, Çadirci, Müftüoğlu, Nalbant, Sayman, Savcı, Çubukçu, Cankurtaran, Okçu, İşgören, İşsever, Yorgancı, Demirezen, Bostancı, Çanakçı, Sebzecioğlu, İşgören, Çelikkıran vb.

Mevsim: Ad) Bahar, İlkyaz, Yazgülü, Nisan, Eylül, Kasım; Soyad) Büyüknisan vb.

Renk: Ad) Pembe, Akgün, Alkız vb; Soyad) Kırmızı, Sarı, Yeşil, Akbaş, Karakaplan, Karayel, Sarıkaya, Karakuş, Bozkaplan, Aktepe, Kızıltepe, Sarıçiçek vb.

Sanat: Ad) Arya, Beste, Eser, Ezgi, Masal, Melodi, Mısra, Nazım, Öykü, Ozan, Yunus Emre; Soyad) Sonat, Eser vb.

Sayı: Ad) Bircan, Birgül, Birnaz, Birol, Biricik, Birsal, İlker, İlkay, İlksen, İlkcan, İlknur, İlknaz, Onat, Onur, Binay, Binnur, Binnaz, Binali, Soner, Sonay, Songül; Soyad) Kırkgöz, Beşok, Altıparmak, Üçyol, Birbiçer, Binatlı, Dörtler, Kırkpınar, Ellidokuzoğlu, Sayıcı, Sayar vb.

B-Adların yapısı: Basit) Arda, Barış, Çetin, Emre, Hakan Birleşik) Erhan, Gökhan, Aysel, Ayten, Gülten, Türemiş) Yağmur, Sevim, Dilek vb.

Emir: Ad) Gül, Ulaş, Anıl, Sevil, Seçil, Seval, Yüksel, Gönen, Anıl, Güven; Soyad) Çal, Donma, Anlat, Savaş, Ulaş, Ak, Ünver, Yakar, Şendur, Kurtul, Yaz, Say, Anlat, Beyan, Say vb.

Eylem: Ad) Başar, Güler, Döne, Döndü, Sezer, Yüksel, Gülümser, Yılmaz, Satılmış, Eser, Gül, Sönmez, Güven, Yaşar, Durmuş, Dursun, Durdu, Deren, Solmaz; Soyad) Üşümez, Yılmabaşar, Aldanmaz, Elverdi, Kurtuldu, Gündoğdu, Yazar, Hoşgörür, Yorulmaz, Eğilmez, Kaçmaz, Uyangör, Yaşa, Hiçyılmaz, Gülaçtı vb.

Fiilimsi: Ad) Duran, Doğan, Eren, Gülen, Gülderen, Durmuş, ; Soyad) Dalkıran, Dağdelen, Demirezen, Güngörmüş, Satılmış, Atçeken vb.

Sıfat: Ad) Nazlı, Mutlu, Şirin, Çetin, Narin, Sarp, Derin, Seçkin, Berrak, Mert, Yiğit, Saygın, Bilge, Derin, Ela, Ferah, Olgun, Zeki, Şirin, Sarp, Bahtiyar; Soyad) Saygılı, Adanalı, Mutlu, Ünlü, Baygın, Hünerli, Altınboğa, Parasız, Çokçalışkan İncedere vb.

Alan yazın incelendiğinde Antroponimi ile ilgili çalışmaların son derece sınırlı kaldığı görülmektedir (Karpuz, 2006: akt. Sarıtaş, 2009: 423). Ad ve soyadların dil öğretiminde kullanımıyla ilgili çalışmaya ise rastlanmamıştır. Özellikle, yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde kişi ad ve soyadlarının öğrenilmesi yabancı öğrenciler için zorluk yaratabilmektedir. Kız ve erkek adlarının varlığına rağmen (*Ali-Aliye, Kadir-Kadriye, Emin-Emine, Melih-Meliha*) ilk bakışta diğer dillerdeki gibi fark edilen yapıya sahip olmaması (Mario-Maria, Alexander-Alexandra, Peter-Petra, Victor-Victoria vb.), diğer dillerden yapı olarak farklılık göstermesi de diğer bir problemdir. Antroponimi konusunda çalışmaya rastlanmamış olmasının alana katkı sağlayacağı düşüncesiyle aşağıdaki sorulara cevap bulma amaçlanmıştır:

1. Öğretmen adayları kişi ad ve soyadlarını kaç şekilde sınıflandırılabilir?
 - a. Öğretmen adayları kişi ad ve soyadlarını hangi düzeyde öğretmektedir?
 - b. Öğretmen adayları kişi ad ve soyadlarını hangi yöntemlerle öğretmektedir?
 - c. Öğretmen adayları kişi ad ve soyadlarını hangi dil bilgisini öğretmek için kullanmaktadır?
 - d. Öğretmen adayları kişi ad ve soyadlarını hangi etkinliklerde kullanmaktadır?
 - e. Öğretmen adayları kişi ad ve soyadlarını ne tür metinlerde kullanabilmektedir?
2. Kişi ad ve soyadları TYD ders kitaplarında ne kadar yer almaktadır?

2. Yöntem

2.1. Evren ve Örneklem

Bu çalışmanın evrenini Çukurova Üniversitesi Eğitim Fakültesi 4. sınıf öğrencilerinden *Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi* dersini alan 30 katılımcı (22 Bayan ve 8 Erkek, bundan sonra öğretmen adayı olarak anılacaktır) ile *İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitaplarında (A1-A2) kişi adlarının yer aldığı karşılıklı konuşma (N.18) ve okuma metinleri (N.18) oluşturmaktadır. Ders kitaplarında yer alan kişi ad ve soyadları ile ilgili genel bir bilgi vermesi amacıyla seçilen örneklem sadece A1-A2 düzey kitapları ile sınırlandırılmış ve kitaplardaki antroponimi diğer çalışmalara bırakılmıştır.*

2.2. Veri Toplama

Araştırmada belli bir amaca dönük olarak kaynakları değerlendirme işlemlerini kapsamı açısından belgesel tarama yöntemi kullanılmıştır (Yıldırım ve Şimşek, 2005). Veri toplamada iki araç kullanılmıştır: a) 4. sınıf öğretmen adaylarına (N. 30) verilen çalışma izlencesi

ve b) İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitapları (A1-A2). İzlencede öğretmen adaylarına kişi ad ve soyadları sınıflandırma ve metin uyarlama konusunda yarı yapılandırılmış bir sormaca verilmiştir: *“Kişilere adlar verilirken değişik sınıflandırmalar yapmak mümkündür. Buradan yola çıkarak bulduğunuz kişi ad ve soyadlarını gruplandırınız ve özelliklerine göre liste oluşturunuz. Metinler yoluyla öğreteceğiniz dil bilgisi konusunu belirleyiniz. Daha sonra metnin dil düzeyini belirleyiniz. Belirlediğiniz düzey, dil bilgisi yapıları ve listeden seçeceğiniz ad ve soyadları ile yaratıcı metinler oluşturunuz. Lütfen Türkçenin yabancı dil olarak öğretilmesi için bulduğunuz kişi ad ve soyadlarından ve seçtiğiniz yöntemlere göre etkinlikleri düzenleyiniz. Bir ay sonra sormacanızı teslim ediniz”*. Öğretmen adaylarının hazırlamış oldukları sormacalar (bundan sonra çalışma izlenceleri olarak anılacaktır) bir aylık süre (düzey, dil bilgisi, metin yazımı ve yöntem) sonunda değerlendirilmek üzere araştırmacı tarafından toplanmıştır. Araştırmanın diğer sorusu olan kişi ad ve soyadlarının ders kitaplarında ne kadar yer aldığıyla ilgili soruya cevap bulmak için İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitaplarında (A1-A2) yer alan kişi ad ve soyadlarının nerelerde geçtiği ve hangi tür adların kullanıldığının ad ve soyad taraması yöntemiyle ortaya konulmuştur.

2.3. Veri Analizi

Bu betimsel çalışmada 30 öğretmen adayının hazırlamış olduğu çalışma izlencesinde yer alan sınıflandırılmış kişi ad ve soyadı listesi, okuma metninin dil düzeyi, yapılandırılmış okuma metni, metnin öğretiminde uygulanan yöntem, metin ile ilgili öğretilen dil bilgisi ve etkinlikler ile İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitaplarında (A1-A2) yer alan kişi adlarının geçtiği karşılıklı konuşma (N.18) ve okuma metinleri (N.18) nicel ve nitel olarak değerlendirilmiştir. Kişi ad ve soyadlarının oluşturulduğu listeler, üretilen metnin dil düzeyi, okuma metni, uygulanan yöntem, dil bilgisi öğretimi için hazırlanan etkinlikler frekans hesaplamalarıyla tespit edilmiş ve tablolarda sunulmuştur. Ayrıca yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde kullanılan ders kitaplarındaki antroponimi ile ilgili bilgileri sunmak üzere İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitaplarında yer alan kişi ad ve soyadları analiz edilmiş ve elde edilen bulgular tablolarda sunulmuş yorumlanmıştır.

Tablo 1

Öğretmen Adaylarının Kişi Ad ve Soyadları ile İlgili Sınıflandırma Listesi

Kişi ad ve soyadlarının sınıflandırılması	Öğretmen adayı sayısı	Sözcük sayısı	f
Doğa	22	224	13,34
Sıfat	21	238	14,17
Din	18	188	11,19
Eylem (geniş/geçmiş zaman)	17	180	10,72
Duygu	13	130	7,74
Kahramanlık	11	117	6,96
Sayı	9	99	5,89
Olumsuzluk	7	60	3,57
Meslek	6	66	3,93
Hayvan	6	66	3,93
Mevsim	5	38	2,26
Çiçek	5	51	3,03
Soyut	4	44	2,62
Sonu -ay ile bitenler	3	7	1,96
Betimleme	3	33	1,96
Bileşik isimler	2	22	1,31
Sanat	2	14	0,83
Gökyüzü	2	22	1,30
Hükümdarlık	1	11	0,65
Ay isimleri	1	7	0,23
Sonu -gül ile bitenler	1	4	0,41
Bitki	1	11	0,65
Madde	1	4	0,23
Deniz	1	11	0,65
Toplam	30	1679	

Tablo 1’de öğretmen adayları tarafından sınıflandırılan listenin 24 başlıktan oluştuğu görülmektedir (*Doğa, Sıfat, Din, Eylem, Duygu, Kahramanlık, Sayı, Olumsuzluk, Meslek, Hayvan, Mevsim, Çiçek, Soyut, Sonu -ay ile bitenler, Betimleme, Birleşik isimler, Sanat, Gökyüzü, Hükümdarlık, Ay isimleri, Sonu -gül ile bitenler, Bitki, Madde, Deniz*). Öğretmen adaylarının hazırlamış oldukları kişi ad ve soyad sınıflandırma listesinde en çok tercih edilen *Doğa* sınıflandırması olmuştur ve 22 öğretmen adayı tarafından seçilmiştir (%13,34), bu sınıflandırmayı 21 öğretmen adayının *Sıfatı* (%14,17) tercih etmesi izlenmektedir. 18 öğretmen adayı *Dini* adları (%11,19), 17 öğretmen adayı *Eylemi* (%10,72), 13 öğretmen adayı ise *Duygu* adlarını (%7,74) tercih etmiştir. *Kahramanlık* sınıflandırmasını tercih eden öğretmen adayı sayısı 11 (%6,96), *Sayı* ile ilgili adları tercih eden 9 (%5,89), *Olumsuzluk* ekleri ile oluşturulmuş olan adlar 7 (%3,57), *Meslek* gruplarını içeren soyadları ile *Hayvan* isimlerini sınıflandıran 6 (%3,93), *Mevsim* adlarını sınıflandıran 5 (%2,26), *Çiçek* adlarını sınıflandıran 5 (%3,03), *Soyut* kavramları ad olarak sınıflandıran 4 (%2,62), *Sonu –Ay* eki ile biten adlar ve betimlemeyi tercih edenler 3 (%1,96), *Birleşik isimleri* sınıflandıranlar 2 (%1,31), *Sanatsal İsimler* (%0,83) ve *Gökyüzü* ile ilgili ad

kullananlar 2 (%1,30), *Hükümdarlık* 1 (%0,65), *Ay isimleri* 1 (%0,23), *Sonu –göl* eki ile bitenler 1 (%0,41), *Bitki* 1 (%0,65), *Madde* (%0,23) ve *Deniz* 1 (%0,65) öğretmen adayları tarafından tercih edildiği görülmektedir. Tablo 1.'den de görüleceği üzere en çok tercih edilen kişi ad ve soyadlarının doğa (%13,34) ile sıfat unsurlarını (%14,17) kapsadığı görülmektedir. Öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadları ile ilgili sınıflandırdıkları liste Tablo 2A ve Tablo 2B'de sunulmuştur.

Tablo 2A

Öğretmen Adaylarının Kişi Ad ve Soyadlarını Sınıflandırdığı Liste

Sayı	Doğa	Kahramanlık	Din	Duygu
Binali	Ada (5)	Abbas	Abdullah (2)	Arzu (2)
Binalp	Afet	Alp (2)	Adem (3)	Bahtiyar
Binay	Alev (2)	Alparsan	Aleyna	Cesur (2)
Bingül (2)	Alp	Alperen (2)	Ali (2)	Coşkun (2)
Binnaz (6)	Ateş (3)	Ata	Ayşe	Duygu (2)
Binnur (5)	Bağdagül	Ataman	Bayram (2)	Güler
Birat	Bora	Atilla (3)	Berat (2)	Gülümser (2)
Birben	Bulut (4)	Bahadır (3)	Büşra	Güven (2)
Bircan (6)	Çağlar	Barlas	Çağrı	Hasret
Birce (3)	Çağlayan	Batuhan	Cebrail	Kıvanç
Birdane (2)	Cemre (2)	Batur	Celaleddin	Mazlum (2)
Birgül (5)	Cihan	Baturalp	Cem	Mesut
Birhan (2)	Çimen	Bedirhan	Cuma	Muhteşem
Biricik (2)	Çisil	Buğra	Cumali	Mutlu (4)
Birkan (3)	Coşkun	Cenk	Davut (3)	Mutlucan
Birnaz	Dağhan	Cihangir	Fatma	Nazik
Birnur	Damla (7)	Cihat	Feyza	Neşe (4)
Biol (4)	Defne (6)	Demiralp	Hatice	Onur
Birsen (2)	Deniz (10)	Devrim	Havva	Özgür
Birsen	Toprak	Ediz	Hayrünisa	Özlem (3)
Birsoy	Dicle	Efe (2)	Hüseyin	Sevda (3)
Birsu (3)	Doğa	Fatih	İbrahim (2)	Sevgi (5)
Birtane	Dolunay (2)	Galip	İsa (2)	Sevinç (6)
Birdal (2)	Eylül	Gazanfer	Kader	Tutku
İlker (2)	Fidan (2)	Hakan (3)	Kadir (2)	Ümit (2)
İlksen (2)	Fırtına	Kağan (3)	Kerim	Umut (3)
İlkan	Gedik	Kahrama	Kevser (2)	Vicdan
İlknur (3)	Gökay	Kürşad	Kezban	Vuslat
İlkyaz	Gökmen	Kürşak	Kismet	
Onat	Gül (2)	Melikşah	Kudret	
Onay	Gülfidan	Mete (3)	Mikail	
Onur	Güneş (8)	Noyan	Miraç (2)	
Sonay	Güney	Reşat	Muhammed	
Soneda	Havanur	Rıza	(6)	
Soner	Hazal	Şahan	Muharrem	
Songül (2)	Ilgın (2)	Sultan	Mümin	
	Irmak (4)	Taner	Musa	
	Kaya	Tarkan (2)	Müslüm	
	Kumsal	Teoman (2)	Nisa	
	Lale (2)	Timur	Nuh	

Mehtap	Tuğrul (2)	Ramazan (4)
Meltem (4)	Yiğit (2)	Recep (4)
Meriç		Resul
Nehir (7)		Rümeysa
Nil (2)		Şaban
Nisan		Salih
Pınar		Şevval
Poyraz (3)		Sümeyye
Rüzgar (9)		Yasin (2)
Sümbül		Yusuf (3)
Şimşek (2)		Zeynep
Su (8)		
Tayfun		
Toprak (9)		
Tufan		
Volkan (2)		
Yağmur (10)		
Yaprak (4)		
Yıldırım (3)		
Yıldız		
Yonca		
Yosun		
Yunus		

Tablo 2B

Öğretmen Adaylarının Kişi Ad ve Soyadlarını Sınıflandırdığı Liste

Eylem	Sıfat	Hayvan	Çiçek/bitki	Sanat
Akar (2)	Asil	Ceylan (2)	Açelya (6)	Arya
Al	Aydın	Aslan (2)	Akasya (2)	Beste
Anıl	Bekar	Kaplan	Başak	Eser
Aşan	Berrak (3)	Kartal	Buket	Ezgi
Başar (2)	Beyaz (2)	Şahin	Burçak (2)	Masal
Başaran	Bilge	Karaca	Çağla (2)	Melodi
Başeğmez	Bilgin	Doğan	Çiçek (3)	Mısra
Biçer	Çalışkan (2)	Yunus	Çiğdem (3)	Nazım
Bilir	Çetin (2)		Defne (2)	Öykü
Çalışır	Çevik (2)		Demet	Ozan
Deren	Cömert		Fulya (4)	Sonat
Diker	Derin (2)		Gül (2)	Yunus Emre
Döndü (4)	Doğan		Lale	
Dönmez	Duran		Manolya (3)	
Durdu (2)	Düzcün		Melisa	
Durmuş	Ela		Menekşe (2)	
Dursun	Erken		Nergis	
Elver	Ferah		Nilüfer (2)	
Eren	Garip		Papatya	
Eser (2)	Genç (2)		Reyhan	
Gezer	Gizemli		Yaprak	
Göçer	Görgülü		Yasemin (3)	
Gören	Güçlü (2)		Ladin	
Görgel	Gülen		Ardıç	
Gül	Güzel (2)		Çınar (7)	
Güler (4)	Harika (2)			
Gülmez	Kibar			

Gülümser (3)	Küçük
Güven	Mert (3)
İşler	Mutlu (3)
Keser	Narin
Kiran	Nazik (2)
Kırılmaz	Nazlı (3)
Korkmaz (2)	Olgun (2)
Koşar (2)	Pembe
Kuran	Peril
Kurtul	Sadık
Özler	Sağlam
Parlar (3)	Şanlı
Satılmış	Sarı
Sayar	Sarp
Seç	Saygın
Seçil (3)	Seçkin
Sevdi	Sevimli
Sever (3)	Sıkılğan
Sezer (3)	Şirin (5)
Solmaz	Sönmez
Sönmez (3)	Uslu
Söyler	Uysal
Sunal	Uzun (2)
Sunar	Yeni
Tükenmez	Yeşil (2)
Tutar	Yiğit
Ulaş	Yüce (2)
Üşümez	Zeki (2)
Yakar	Zengin
Yanar	
Yaşar (2)	
Yıldır	
Yılmaz (3)	
Yüksel	

Tablo 2A ve 2B, öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını nasıl sınıflandırdığı ile ilgili bilgi vermektedir. Bu listede en çok tercih edilen kişi adlarının Yağmur ve Deniz (10), Toprak ve Rüzgar (9), Su (8), Çınar, Nehir ve Damla (7), Açıya, Sevinç, Defne, Binnaz, Binnur ve Bircan (6), Korkmaz, Şirin, Muhammed, Sevgi ve Birgül (5), Döndü, Fulya, Güler, Yaprak, Recep, Ramazan, Meltem, Irmak, Neşe, Mutlu ve Birol (4), Çiçek, Çiğdem, Yasemin, Mert, Sezer, Sever, Seçil, Sönmez, Parlar, Gülümser, Manolya ve Yılmaz (3) olduğu görülmektedir. En çok tercih edilen isimler doğa olarak görülürken onu bitki, din, sıfat ve sıra sınıflandırması izlemektedir. Ayrıca öğretmen adayları tabloda da görüldüğü gibi Türkçe kişi ad ve soyadlarında geniş bir yelpaze kullanmalarına rağmen kadın ve erkek kişi adlarının sınıflandırmasına (Ali-Aliye, Emin-Emine vb) yer vermedikleri görülmektedir.

Kişi ad ve soyadları bazı durumlarda hem ad hem de soyadı olarak kullanıldığından ad ve soyadı listeleri ayrı şekilde verilmemiştir. Öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını öğretmek üzere planladıkları dil düzeyleri ile ilgili sonuçlar Tablo 3'te sunulmuştur.

Tablo 3

Öğretmen Adaylarının Kişi Ad ve Soyadlarını Öğretmede Tercih Ettikleri Dil Düzeyi

Düzye	N	f
A1	2	6,66
A2	10	33,33
B1	11	36,66
B2	7	23,33
A1-B2	30	100

Tablo 3'te görüldüğü gibi öğretmen adayları okuma metinlerini hazırlarken en çok (N.11) B1 düzeyinden yararlanmışlardır (%36,66). 10 öğretmen adayının A2 düzeyinde metin hazırladığı (%33,33); 7 öğretmen adayının B2 düzeyinde metin hazırladığı (%23,33) görülmektedir. A1 düzeyinde metin hazırlayan öğretmen adayı sadece ikidir (%6,66). A2 henüz yabancı dil Türkçe öğrenmenin başlangıç düzeyi olduğu için öğretmen adaylarının A2 düzeyini tercih etmedikleri değerlendirilebilir. Hem sözcük anlama ve kavrama açısından hem de cümle bazında incelendiğinde metinlerin kısa olduğu görülmektedir. Öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını öğretirken kullanmış oldukları yöntem ile ilgili sonuçlar Tablo 4'te sunulmuştur.

Tablo 4

Öğretmen Adaylarının Kişi Ad ve Soyadlarını Öğretmede Tercih Ettikleri Yöntemler

Yöntem	N	f
İçerik odaklı	15	50,00
Tümevarım	6	20,00
Eklektik	4	13,33
İletişimsel	2	6,66
Doğal	1	3,33
İşitsel ve duyuşsal ağırlıklı	1	3,33
Dil bilgisi çeviri	1	3,33

Tablo 4, öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarının öğretiminde hangi yöntemlerden yararlandıkları konusunda bilgi vermektedir. Elde edilen veriler, öğretmen adaylarının yöntemler konusunda sınırlı kaldıklarını ve içerik odaklı, tümevarım, eklektik, iletişimsel, doğal, işitsel ve duyuşsal ağırlıklı ve dil bilgisi çeviri yöntemlerini kullandıklarını göstermektedir. 15 öğretmen adayı içerik odaklı yöntemi (%50) kullanırken, 6 öğretmen adayı tümevarım yöntemine (%20) başvurmuş; 4 öğretmen adayı eklektik yöntemi (%13,33), 2 öğretmen adayı ise iletişimsel yöntemi (%6,66) uygulamıştır. En az kullanılan yöntemler ise doğal, işitsel ve duyuşsal ağırlıklı ile

dil bilgisi çeviri yöntemleri (%3,33) olmuştur. Öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını öğretirken uyguladıkları dil bilgisi konuları ile ilgili sonuçlar Tablo 5'te sunulmuştur.

Tablo 5

Öğretmen Adaylarının Kişi Ad ve Soyadlarını Öğretmede Tercih Ettiği Dil Bilgisi Konuları

Dil yapıları	N	f
Geçmiş Zaman	16	53,33
Geniş Zaman	5	16,66
Sıfat	4	13,33
Deyimler	1	3,33
Özel İsim/Cins İsim	1	3,33
İyelik	1	3,33
Şimdiki Zaman	1	3,33
Fiilimsi	1	3,33

Tablo 5, öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını metinlerde öğretirken hangi dil bilgisi konularını ön plana aldıklarını göstermektedir. Veriler incelendiğinde en fazla geçmiş zaman konusunun (%53,33) öğretildiği görülmektedir. Daha sonra sırayla 5 öğretmen adayının geniş zaman (%16,66), 4 öğretmen adayının sıfat (%13,33) konusunu öğretmeyi tercih ettikleri görülmektedir. Deyimler, özel isim, cins isim, iyelik, şimdiki zaman ve fiilimsi ise 1 öğretmen adayı tarafından uygulanan ve en az değinilen konu (%3,33) olmuştur. Öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını öğretirken hazırlamış ve uygulamış oldukları etkinlikler ile ilgili sonuçlar Tablo 6'da sunulmuştur.

Tablo 6

Kişi Ad ve Soyadlarının Öğretildiği Etkinlikler

Etkinlikler	N	f
Soru cevap	13	43,33
Doğru/yanlış	7	23,33
Tartışma	7	23,33
Hikâye yaratma	7	23,33
Sıralama	6	20,00
Başlıktan içerik tahmini	5	16,66
Boşluk doldurma	5	16,66
Eşleştirme	5	16,66
Hikâye tamamlama	4	13,33
Cümle kurma	4	13,33
Kelimenin altını çizme	4	13,33
Kelime oluşturma	3	10,00
Deyimlerin anlamını tahmin etme	2	6,66
Tablo oluşturma	2	6,66
Belirli bilgiyi bulma	2	6,66
Hikâyenin devamını tahmin etme	1	3,33
Başlık bulma	1	3,33

		Gülden TÖM
Karakter tablosu	1	3,33
Özet yazma	1	3,33
Hikâyenin sonunu değiştirme	1	3,33

Tablo 6, öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını metinlerde öğretirken ne tür etkinlik ürettikleriyle ilgilidir. Okuma metinlerinin anlama ve kavrama boyutlarının ortaya koyulduğu bu işlemde çeşitlilik göze çarpmaktadır. Tabloda verilen sonuçlara bakıldığında en fazla etkinliğin 13 öğretmen adayının uyguladığı soru cevap (%43,33) tekniği olduğu görülmektedir. En fazla yararlanılan diğer etkinlikler ise 7 öğretmen adayı tarafından tercih edilen doğru/yanlış, tartışma, hikâye yaratma (%23,33) ve sıralama (%20) teknikleridir. 5 öğretmen adayı tarafından kullanılan diğer teknikler ise başlıktan içerik tahmini, boşluk doldurma ve eşleştirme (%16,66) iken 4 öğretmen adayı tarafından kullanılan teknikler ise hikâye tamamlama, cümle kurma ve kelimenin altını çizme (%13,33) tekniğinden yararlanmışlardır. Kelime oluşturma etkinliği sadece 3 öğretmen adayı tarafından tercih edilirken deyimlerin anlamını tahmin etme, tablo oluşturma ve belirli bilgiyi bulma 2 öğretmen adayı tarafından tercih edilmiştir (%6,66). Hikayenin devamını tahmin etme, başlık bulma, karakter tablosu, özet yazma ve hikayenin sonunu değiştirme ise etkinliklerde en son tercih edilen (%3,33) tekniklerdir ve bu teknikleri tercih eden sadece 1 öğretmen adaydır. Veriler öğretmen adaylarının etkinliklerde değişik tekniklerden yararlandıklarını ve en çok tercih edilen tekniklerin soru-cevap ile doğru/yanlış, tartışma ve hikâye yaratma olduğunu göstermektedir. Öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını kullanarak hazırlamış oldukları metinlerle ilgili sonuçlar Tablo 7’de sunulmuştur.

Tablo 7

Kişi Ad ve Soyadlarının Yazılan Metinlerdeki Uygunluğu

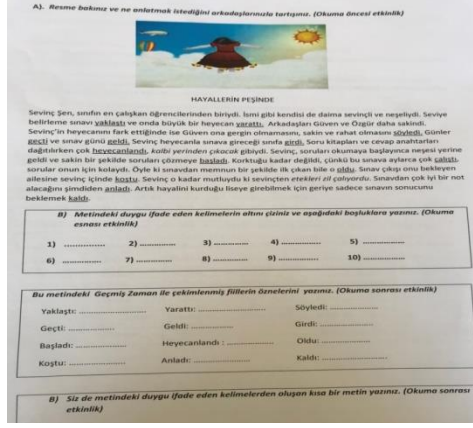
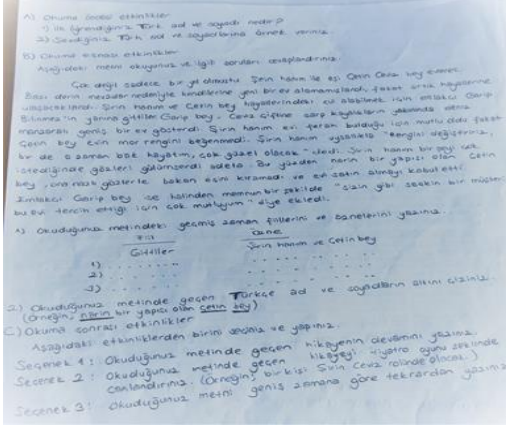
Metin	N	f
Kişi ad ve soyadlarının metinde kullanımı	30	%
Uygun	11	36,66
Uygun değil	19	63,33

Tablo 7, öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını kullanarak yazmış oldukları metinlerin içerik analizi sonuçlarını göstermektedir. Öğretmen adayları kişi ad ve soyadlarını sınıflandırma ve öğretiminde teknik kullanmada etkin sonuçlara ulaşabilmelerine rağmen, yukarıdaki tabloya bakıldığında metinleri hazırlama konusunda yetersiz kaldıkları görülmüştür (%63,33). 11 öğretmen adayı kişi ad ve soyadlarını uygun içerikli metinlerde kullanabilmelerine rağmen (%36,66), 19 öğretmen adayının hazırladıkları metinlerde tematik ve özgün isimlerin kullanılmasına rastlanmamıştır. Metinler düz metinler olarak kullanılmış ve etkinlikler hazırlanmıştır. Aşağıda öğretmen adaylarından ikisinin hazırlamış olduğu kişi ad ve soyadlarının

uygun kabul edildiği (Şirin Hanım ve Çetin Ceviz) okuma metni ve etkinlikler ile kişi ad ve soyadlarının uygun kabul edilmediği (Sevinç Şen; Güçlü Kuvvetli) üç metin sunulmuştur:

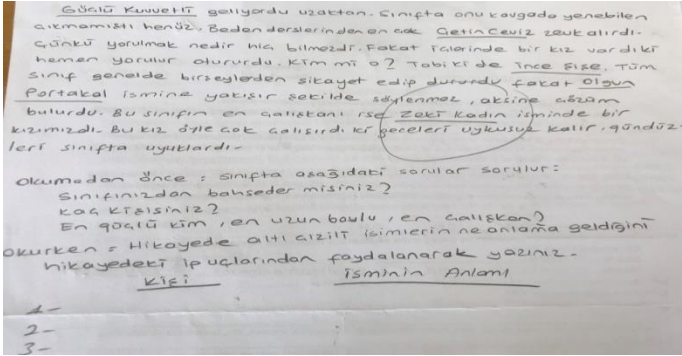
Şirin ve Çetin Çeviz

Sevinç Şen



Şirin Hanım ve Çetin Bey isimli metin incelendiğinde metnin düzey (B1) ve oluşturulma şeklinin eğlenceli ve yaratıcı olduğu söylenebilir. Bu türün yabancı öğrencilerin kolayca kavrayabileceği ve öğrenebileceği şekilde olduğu görülmektedir. Ayrıca kamusal alanlarda kişi adlarının kullanımına yer verilmesi (*Hanım, Bey*) dil aktarımı ve farkındalığı açısından olumlu yönde etki etmektedir. Metin içeriğine bakıldığında yabancı uyruklu öğrencilerin günlük yaşamlarında ilgi duyabilecekleri bir konu olduğu söylenebilir. Planlanan tümevarım yöntem ve etkinlik açısından da kabul edilebilir. Okuma öncesi soru-cevap, okuma esnası öznelerin yazılması, okuma sonrası hikâyenin devamını yazma ve drama tekniğinin kullanılması yaratıcı bir yaklaşımdır. Buna ilaveten, dil yapılarının oluşturulması için metnin başka bir zamanda yazılmış olmasını isteme dile maruz bırakmak için öğretmen adayının farkındalık yarattığını göstermektedir.

Sevinç Şen isimli metin incelendiğinde metnin düzey (B1) ve oluşturulma şeklinin yabancı öğrencilerin kolayca kavrayabileceği ve öğrenebileceği şekilde olduğu görülmektedir. Metinde geçen kişi ad ve soyadları (*Sevinç, Şen, Güven, Özgür*) metinle uyumludur. Ancak metin içeriğine bakıldığında sınav kaygısının kullanılması yabancı uyruklu öğrencilerin ilgi duyabileceği bir tür olmayabilir. Uygulanan yöntem açısından ise hazırlanan etkinlikler uygun olarak kabul edilebilir. Okuma öncesi resme bakarak tartışma, okuma esnası duygu ifade eden kelimelerin altını çizip boşluk doldurma, okuma sonrası etkinlik ise geçmiş zaman ile çekimlenmiş fiillerin öznelerinin bulunarak metindeki duyguyu ifade eden kelimelerden kısa bir metin yazılması, öğretmen adayının planlamasının uygun olduğunu göstermesine rağmen uygulanabilirlik açısından yeterli olmadığı gözlenmiştir.

Güçlü Kuvvetli**Güçlü Kuvvetli**

Güçlü kuvvetli isimli A2 düzey olarak belirlenen metin incelendiğinde oluşturulma şeklinin eğlenceli ve yaratıcı gibi görünmesine rağmen metin içeriğine bakıldığında isim kullanma ile ilgili tutarsızlık olduğu görülmektedir. Bu yönüyle yabancı uyruklu öğrencilerin ilgi duyabileceği bir tür olmaktan uzaktır çünkü çalışmanın konusu kişi adları ve sınıflandırmalarının okuma metinleri oluşturulmasındaki kullanımınıdır. *İnce Şişe* kişi ad ve soyadı olma özelliği taşımamaktadır. Ayrıca erkekler için verilen *Zeki* adının '*Zeki Kadın*' olarak metinde yer alması uygun değildir. Dolayısıyla, öğretmen adayının eğlenceli metin oluşturmaya çalışırken fazla zorlama yaptığı gözlenmiştir. Buna ilaveten, okuma öncesi etkinliğinde de soru-cevap tekniği kullanılmasına rağmen metin ile ilgili bir ilişkilendirme görülemedi. Okuma esnası etkinliğinde altı çizili sözcüklerin hikâyedeki ipuçlarından faydalanılarak yazılmasının istenmesi ise metnin bağdaşıklık ve tutarlılık özelliklerine uymaması olarak değerlendirilebilir. Okuma sonrası etkinliğinde ise en üstünlük derecesi irdelenmektedir ancak metinde sezdirme yöntemi kullanılsa bile örneklendirme son derece sınırlı kalmıştır. Dolayısıyla bu metin yabancı öğrencilerin kolayca kavrayabileceği uygunlukta değildir.

Bu çalışmada ayrıca Türkçeyi yabancı dil olarak öğreten kitaplarda kişi ad ve soyadlarının ne kadar ve ne tür bölümlerle yer aldığı da incelenmeye alınmış ve sonuçlar aşağıdaki tablolarda sunulmuştur.

Tablo 8

İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitaplarında (A1-A2) Kişi Adlarının Yer Aldığı Etkinlikler

	İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı			
	Karşılıklı Konuşma		Okuma Metni	
	N	f	N	f
A1	22	41,50	31	58,49
A2	11	57,89	8	42,10
Toplam	33	100	39	100

Tablo 8. incelendiğinde Türkçe kişi ad ve soyadlarının ders kitaplarında en çok A1 ders kitabında 31 okuma metninde (%58,49) ve 22 karşılıklı konuşmada (%41,50) yer aldığı görülmektedir. A2 düzeyindeki kitapta ise gerek karşılıklı konuşma gerekse okuma metninde kullanma açısından daha az ad ve soyadı kullanıldığı görülmektedir. Karşılıklı konuşmada geçen 11 kişi adı (%57,89) ve sadece 8 okuma metninde (%42,10) geçen kişi adları oranı diğer kitaba göre oldukça düşük düzeydedir. Başlangıç düzeyi olarak hazırlanan bu kitaplarda sunulan kişi adlarının listesi karşılıklı konuşma ve metinde kullanım açısından dengeli bir dağılım göstermemektedir. Yabancı öğrencilerin zorlandıkları konu olan Türkçe ad ve soyadlarının kitabın içerisinde dengeli dağılım göstermesi öğrencilerin belirli oranda bu ad ve soyadlarına maruz kalarak daha kalıcı öğrenmelerine neden olacaktır. İstanbul yabancılar için Türkçe ders kitaplarında (A1-A2) ne tür kişi adlarının yer aldığını gösteren tablo aşağıda sunulmuştur.

Tablo 9

İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitaplarında (A1-A2) Yer Alan Kişi Adları

İstanbul Yabancılar İçin Türkçe Ders Kitabı		
	Karşılıklı Konuşma	Okuma Metni
A1	Ali, Murat, Dilek, Zeynep, Öznur, Sinem, Nihan, Mete, Aysel, Leyla, Ümit, Aslı, Can, Mehmet, Cem, Pınar, Nalan, Erdal, Serhat, *Sibel Hanım, *Pınar Hanım *Levent Bey	Onur, Pınar, Gülay, Sevim, Halil, Gül, Mert, Ahmet, Gözde, Murat, Suna, Berk, Kemal, Sibel, Yüksel, Şükran, Mehmet, Zeynep, Eren, Fikret, Eda, Ayşe, Ahmet, Nermin, Fatma, Nursel, Mustafa, Seda, Aslı, Melek *Ali Bey
A2	Onur, İnci, Mert, Ali, Kerem, Serkan, Canan, Hülya, Esra, *Cihan Bey *Kaya Bey	Merve, Hakan, Nesrin, **Feride, Kamran, **Keloğlan **Nasreddin Hoca ***Hayrullah Bey
Toplam	20	12

Tablo 9'da sunulan kişi adlarının genellikle kısa, tek (Ali, Can, Gül, Mert, Cem), iki (Murat, Dilek, Zeynep, Öznur, Sibel, Yüksel vb.) veya üç heceli (Mustafa, Feride vb.) olduğu görülmektedir. Biçimbirimsel açıdan incelendiğinde bu örneklerin yetersiz kaldığı söylenebilir ancak toplum içerisindeki iletişim açısından ele alındığında *Sibel Hanım ve *Levent Bey önemli örneklerdir. Ancak kitapta yer alan kişi adlarının yanı sıra soyadlarına yer verilmediği görülmüştür. Halbuki, kişi ad ve soyadları toplumda iletişim ve işlevsellik açısından önemli unsurlardır ve her ikisinin de sunulması yabancı öğrenciler için önemli bir girdidir. Sesletim açısından ele alındığında kitapta yer alan kişi ad ve soyadlarından oldukça güzel örnekler sunulduğu görülmektedir. Türk Alfabesinde olan (ö, ü, ı, ğ) ancak diğer alfabelerde olmayan harflerin sesletimi yabancı öğrenciler için zordur. Bu nedenle kitabın başlangıç düzeyinden

itibaren sunulmaya başlanan bu kişi adları (Öznur, Ümit, Pınar, Gülay, Gözde, Şükran, Keloğlan) yabancı öğrencilerin sesletim problemini erken safhalarda çözmelerine neden olacaktır. Ayrıca, Türk kültürüne mal olmuş **karakterlerin (Feride, Keloğlan, Nasreddin Hoca) ve dini özellik içeren kişi adlarının (**Hayrullah) ders kitabında yer alması kavramsal öğrenmeye neden olacağı için önemlidir.

3. Sonuç, Tartışma ve Öneriler

Türk antroponimi, gerek kavramsal özelliğiyle gerekse yapım ve çekim eklerinin değişkenli uygulanabilmesi yönüyle diğer dillere oranla oldukça geniş bir yelpazeye sahiptir. Dolayısıyla, bu yelpazenin metin içerisinde kullanımı yabancı öğrencilerin karşılaştıkları sözcük ya da dil yapılarıyla ilgili yaşadıkları zorlukları bir ölçüde ortadan kaldıracaktır. Bu açıdan ele alındığında Türk antroponimi bir taraftan değişik dil yapılarının çeşitli kullanımında öğrenmenin daha kalıcı olmasına olanak sağlayacak diğer yandan dilin zenginliklerinin aktarımına katkıda bulunacaktır. Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde sözcük ve sözcük öğretimiyle ilgili sorunlar hâlâ devam etmekte ve bu sorunlara çözüm arandığı da bilinmektedir. Bu nedenle, ders kitaplarında yer alan Türk antroponiminin düzeylere göre (ses, biçimbirim, istisnalar vb) daha çok artırılması ve çeşitlilik (sözcük çeşitlilikleri, dil yapılarının değişkenlikleri) göstermesi önemlidir.

Bu çalışmanın sonuçları öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını sınıflandırmada çeşitli gruplandırmalardan yararlandıklarını buna rağmen bazı sınıflandırmaları (Örneğin, erkek-kadın adları; Remzi-Remziye, Ali-Aliye, Salih-Saliha, Emin-Emine, Kadri-Kadriye, Melih-Meliha vb. ile kadın ve erkek ortak adları; Derya, Uğur, Cihan, Güngör, Şenel, Elvan vb) gözden kaçırdıklarını göstermektedir. Kişi adlarının listelenmesinde nicelik olarak belirli oranda ad bulmalarına rağmen kişi soyadlarının listelenmesinde aynı özeni göster(e)medikleri ve yetersiz kaldıkları görülmüştür. Bu duruma paralel olarak öğretmen adaylarının etkili metin üretiminde de kişi ad ve soyadlarından yeteri kadar yararlanamadıkları gözlenmiştir. Metin üretiminde kişi adlarının uygulanması olumlu karşılanırken Türkçe dil yapılarını içeren soyadlarının da belirli oranda kullanımı önem arz etmektedir. Antroponimi, yabancı öğrencilere kişi ve onun bulunduğu toplum arasındaki ilişkinin durumunu gösterirken (Ryzhkova, 2014) kişi adının oluşturduğu sözcük ve kavramının Türkçede nasıl anlam bulduğu ve üretildiği (Aksan, 1987) ile dilin yapı özellikleri (Superanskaya, 1973) konusunda bilgi vermektedir. Bu nedenle, kişi adlarının yanı sıra soyadlarının da üretilen metinlerde ya da TYD ders kitaplarının bütün düzeylerinde yer alan karşılıklı konuşmalarda bulundurulması önemlidir. Sadece kişi adlarının değil soyadlarının da

düzenli ve dengeli oranlarda kullanılması yabancı öğrencilerin toplumdaki kullanımı ve işlevselliği sezmesi ve iletişimi sağlıklı yürütebilmesi açısından önemlidir. Bunu gerçekleştirirken hiç şüphesiz dil yapılarının sunulmasında basitten zora ilkesine göre sınıflandırılma yapılması yabancı öğrencilerin bir taraftan farklı kişi ad ve soyadlarına diğer taraftan da farklı dil yapılarını içeren sözcüklere maruz kalmalarına olanak sağlayabilir.

Öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarının kullanılacağı metnin düzeyi ile ilgili gösterdikleri eğilim de genellikle B1 düzeyinde görülmektedir. Ancak bildirişim konuları (Diller için Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi (2013: 55) ele alındığında her düzeyde kişi ad ve soyadlarının kullanılması mümkündür: A1-A2 (Temel Dil Kullanım) düzeyinde de kişi adları ölçünlü metinler yoluyla hem sözcüğü anlama ve kavrama hem de sözdiziminin oluşması açısından anlaşılır olabilir. C1-C2 olan yetkin dil kullanımında ise hiçbir öğrenci metin hazırlamamıştır. Hâlbuki bildirişimin gerçekleşmesi her düzeyde oluşabilir ve öğrencinin temel dil kullanımından itibaren gerek metinlerde gerekse kitaplarda belirli düzeyde kişi ad ve soyadlarına maruz kalması öğrenmeyi hızlandırabilir.

Kişi ad ve soyadlarının metinlerde öğretilirken yararlanılan yöntemler konusunda öğretmen adaylarının genellikle sınırlı kaldıkları ve içerik odaklı, tümevarım, eklektik, iletişimsel, doğal, işitsel ve duyuşsal ağırlıklı ve dil bilgisi çeviri yöntemlerinden yararlandıkları görülmektedir. İçerik odaklı ve tümevarım yöntemleri kullanıldığında şüphesiz kalıcı öğrenme gerçekleşir. Bu açıdan ele alındığında yapılandırmacı yaklaşımla hazırlanan tematik ürünler bir taraftan eğlenceli öğrenmeyi sağlarken diğer taraftan örtük sunulan sözcüklerin yapılandırıldığı biçimbirimlerine de farkındalığı artırır.

Öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını öğretirken yararlandıkları dil bilgisi konularının oldukça sınırlı kaldığı görülmektedir. En çok geçmiş ve geniş zaman yapılarını kullandıkları, sıfat konusunu da tercih ettikleri ancak deyimler, özel isim, cins isim, iyelik, şimdiki zaman ve fiilimsi konularını çok az tercih ettikleri görülmüştür. Hâlbuki Türk antroponimi, yapım ve çekim eklerinin uygulanması açısından diğer dillere oranla oldukça zengindir. Aykut'un da ifade ettiği gibi (2017) Türkçede farklı sözcük türleri gerçek isimler olabilme özelliğine sahiptir. Bu nedenle okuma metinlerinde yer alan kişi ad ve soyadları bir taraftan anlam ifade edip kişilerin bireysel kimliklerini karşılarken diğer taraftan dil yapılarının tekrarı niteliğini taşırlar ve sürekli karşılaşıldığında da öğrenmeyi kolaylaştırırlar.

Öğretmen adaylarının kişi ad ve soyadlarını metinlerde öğretirken uyguladıkları etkinliklerde soru cevap, doğru/yanlış, tartışma, hikâye yaratma, başlıktan içerik tahmini, boşluk

doldurma, eşleştirme, hikâye tamamlama, cümle kurma ve kelimenin altını çizme gibi çeşitlilik göze çarpmaktadır. Bunların yanı sıra deyimlerin anlamını tahmin etme, tablo oluşturma ve belirli bilgiyi bulma ile hikâyenin devamını tahmin etme, başlık bulma, karakter tablosu, özet yazma ve hikâyenin sonunu değiştirme de tercih edilen tekniklerdir. Kişi ad ve soyadlarının kullanımı açısından da bu teknikler anlamayı kolaylaştırmaktadır.

Son olarak, öğretmen adaylarının antroponimi uygulayarak yazmış oldukları metinlerin içerik analizi adayların kişi ad ve soyadlarını sınıflandırmada etkin sonuçlara ulaşabilmelerine rağmen metinleri hazırlama konusunda yetersiz kaldıklarını göstermiştir. Bu durumda bu alanda çalışmaların daha derinletilerek yapılması, öğretim programlarında ise materyal geliştirme ve ders kitapları inceleme konusunda daha çok zorunlu ve seçmeli ders açılmasının bu alandaki sorunun çözümüne katkıda bulunabileceği öngörülmektedir.

Türkçenin yabancı dil olarak öğretimi ders kitaplarında da sadece A1-A2 düzeyindeki kitapların incelenmesi Türk Antroponimi'nin yeteri kadar yer almadığı sonucunu ortaya çıkarmıştır. Bu konunun daha derinlemesine incelenmesi ve daha güvenilir sonuçlara ulaşılabilmesi için diğer TYD kitap setlerinin de incelenmesi gerekmektedir. Buna ek olarak, Türk Antroponiminin ders kitaplarında ya da hazırlanan ek materyallerde her düzey için kişi ad ve soyadlarının belirlenmesi ve dengeli bir şekilde ders kitaplarında yer alması; Türk Alfabesinde olan ancak diğer alfabelerde bulunmayan semboller (ö, ü, ı, ğ) içeren kişi adlarının (Gönül, Özgür, Pınar, Aslı, Şükran, Uğur,) sesletimi kolaylaştıracak şekilde karşılıklı konuşmalarda daha çok yer alması; okuma metinlerinde kişi ad ve soyadlarının tematik ve örtük olarak sunulması ve en önemlisi üniteler boyunca dengeli dağılımlarının yapılması önerilmektedir.

KAYNAKLAR

- Ağırman, C. (1998). Ad koyma ve Hz. Peygamber'in İsimlere Karşı Tutumu. *Cumhuriyet Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi*, 2, 123-143. <https://agirman.wordpress.com/2007/12/06/E.T>. 06.04.2018.
- Aykut, K. (2017). The Influence of Turkish Anthroponymy on the Translation of the Novel "100" By Başar Akşan, *Mavi Atlas*, 5(2), 663-677.
- Calp, M. (2014). Kişi Adları Üzerine Dilbilimsel Bir Çalışma (Ağrı İli Örneği). *A. Ü. Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü Dergisi [TAED]*, 52, Erzurum, 27-49.
- Diller için Avrupa Ortak Öneriler Çerçevesi: Öğrenim, Öğretim ve Değerlendirme. (2013) (2. Baskı) Milli Eğitim Bakanlığı. Frankfurt/Mani, Almanya: Telc GmbH.
- Grabe, W. & Stoller, L. F. (2001). *Reading for Academic Purposes: Guidelines for the ESL/EFL Teacher*. M.Celce-Murcia (Ed.). Boston: Heinle & Heinle.
- Harmer, J. (2001). *The Practice of English Language Teaching*. Essex: Pearson Education.
- Güneş, F. (2016). *Türkçe Öğretimi Yaklaşımlar ve Modeller*. (4. Baskı). Ankara: Pegem Akademi.

- Güneş, F. (2009). *Hızlı Okuma ve Anlamı Yapılandırma*. Ankara: Nobel Yayın Dağıtım.
- Güneş, F. (2007). *Türkçe Öğretimi ve Zihinsel Yapılandırma*. Ankara: Nobel Yayın Dağıtım.
- Hasırcı, S. (2016). Yabancılara Türkçe Öğretiminde Okuma Becerisinin Yeri. *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi: Kuramlar, Yöntemler, Beceriler, Uygulamalar*. (Edt. F. Yıldırım ve B. Tüfekçi.). Ankara: Pegem Akademi.
- Hedge, T. (2000). *Teaching and Learning in the Language Classroom*. Oxford: OUP.
- Kılınç, A. ve Tok, M. (2011). Yabancı Dil Olarak Türkçe Yazma Öğretimi. (Ed. A. Kılınç ve A. Şahin), *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi*. Ankara: Pegem Akademi.
- Krashen, S.D. (2004). *The Power of Reading: Insights from the Research* (2nd ed.). Portsmouth, NH: Heinemann
- Özbay, M. (2010). *Okuma Eğitimi Anlama Teknikleri*. Ankara: Öncü Kitap
- Razı, S. & Razi, N. (2014). Yabancı Dil Olarak Türkçe Okuma Öğretimi. *Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi: Kuramlar, Yaklaşımlar, Etkinlikler*. (Ed. A. Şahin). Ankara: Apegem Akademi.
- Ryzhkova, S. V. (2014). The Functioning Peculiarities of Anthroponyms in the German Language. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія*. 2014 № 11 том 2 УДК 811.111'255.4.
- Sarıtaş, S. (2009). Balıkesir Üniversitesi Öğrencilerinin Günümüzdeki Adlar ve Ad Verme Hakkındaki Görüşleri. *Balıkesir Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*. 12(21), 422-433.
- Uca, A. (2004). Türk Toplumunda Ad Verme Geleneği. *Atatürk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü*, S.23, 145-150.
- Yıldırım, A. & Şimşek, H. (2005). *Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri*. (5. Baskı.) Ankara: Seçkin Yayıncılık.

The Classification of Turkish Names & Surnames and Their Usage in Reading Texts in Teaching Turkish as a Foreign Language

EXTENDED SUMMARY

Lexical teaching of Turkish as a foreign language (TFL) is quite difficult because of several reasons: lexical diversity between native and target language, agglutinative feature of Turkish language, word formulations and so on. However, the prevailing way to learn Turkish lexicon can be achieved through cognitive recognition in contextual texts. As the important units of lexicology, Turkish proper names closely tied in specific classifications in language use might be positive outcomes for TFL learners.

Turkish anthroponomy includes a very rich variety of reflection in conceptual and linguistic features compared to other cultures and their languages. In this respect, when the proper names are used as linguistic patterns in contexts, they facilitate foreign language learners to struggle with Turkish lexic, phonology, morphology, semantics and word formations while learning Turkish as a foreign language. Aykut (2017: 664) underlines that Turkish morphology and lexicology can be taught to foreign learners through proper names and surnames since they indicate several samples of usages (gender of names: *Melih-Meliha, Ali-Aliye*; forms of tense: *Durdu, Duran, Dursun, Durmuş*; forms of nouns: *Emre, Ayşegül, Nuran* as simple, compound and derivational ones; adjectives: *Mutlu, Saygılı, Güzel*; gerunds: *Satılmış, Doğan, Başaran, Gülen*; imperatives: *Seval, Say, Anıl, Barış*; negations: *Yaşamaz, Gülmez*). In addition to structural features, Turkish Anthroponomy also serves as conceptual contribution to include heroic, patriotic, astronomical names, sense of belonging to nation, names of seasons, flowers, months, animals, colors, fruits, family relations, metals, occupations, and so on (Aykut, 2017: 665). Moreover, there are also different ways to name persons inheriting from their grandparents, having an harmony with names of siblings, naming newly born babies with the impact of dreams, long-awaited birth feelings for family, naming of bellowed relatives, renaming by any loss of family members (Saritaş, 2009: 428; Ağırman, 1998), even the importance of birth date and time such as religion-based time/celebrity, place, season, and harvest day etc. (Zengin, 1999: cited in Uca, 2004: 145). Hence, Turkish anthroponomy including such a great variety to reflect not only structural features but also cultural richness might play a vital role in presenting language patterns for TFL learners. Therefore, it appears very important responsibility for materials producers to include these valuable items in TFL textbooks.

Therefore, this study aims to investigate the probable classification of Turkish proper names and their usage in reading texts that provide permanent learning. In order to circumvent this problem, the prospective teachers, taking course entitled *Teaching Turkish as a Foreign Language* were requested to make a list of proper names according to their classification and produce a reading text accordingly. This research also aimed to identify the extent to which Turkish proper names are used TFL textbooks.

The findings of this study indicate that prospective teachers utilize a variety of classifications to produce Turkish proper names; however, they are observed to have ignored some classification such as male-female names (i.e., pair-gendered names: Ali-Aliye, Salih-Saliha, Emin-Emine, Kadir-Kadriye; and non-gendered names: Derya, Uğur, Cihan, Güngör); wish-based names (Dilek, Murat); imperative-based names (Anlat, Anıl, Yaşa, Savaş); color-themed names (pembe, akkız). In addition, they are observed to have failed to utilize the names in the texts because of exaggeration or ignorance even though they create several meaningful activities to teach Turkish proper names via reading texts.

Prospective teachers have a tendency of producing reading texts related to proper names in B1 level. Nevertheless, Common European Framework for References (2013: 55) underline that proper names could be utilized in any level since communicative subjects are in any part of daily life. For instance, in A1-A2 level, it is suggested that anthroponomy contributes to understand both words and meanings and communication is realized at any level; therefore, the textbooks prepared for teaching foreign languages should include proper names so that foreign learners are exposed to the usage of them and functions in the society in a variety of circumstances.

Prospective teachers are observed to have utilized a limited number of methods while preparing reading texts that include proper names. They mostly use content-based, deductive, inductive, eclectic, natural, audio-affective and grammar-translation methods. Among these, content-based method contributes the learning outcome for foreign learners to be permanent. In this respect, it can be concluded that thematic materials prepared in the constructivist approach might provide greater motivation for learning and raise awareness about the morphological aspects of the target language.

Prospective teachers are observed to have difficulty in applying appropriate grammar components in B1 level. For instance, the simple present or past tense, gerunds and proverbs

are mostly underlined in this level whereas adjectives, nouns, possessives and the present continuous tense are the components of lower levels.

Prospective teachers use several activities ranging from question-answer, true-false, discussion, creating story, guessing the content from the title, filling in the blanks, matching, completing the story to underline words and so on. Besides, they are observed to have used several techniques such as guess the meaning of idioms, putting information in a table, scanning and skimming, guessing the end of the story, finding title, table of characters, summarizing, and changing the end of the story in order to make learning easy and permanent.

Finally, according to the findings based on the dialogues and the reading texts in the Turkish teaching textbook, Istanbul-Textbook for foreign learners A1-A2, similar results are obtained on the usage of proper names. The proper names in the two books are observed to include monosyllabic, bisyllabic or trisyllabic names (simple, derivational nouns) rather than presenting different types of words in structure. Nevertheless, Turkish Anthroponomy is rather rich in application of different usage of language patterns when compared to the other languages because various types of words in Turkish have a capacity of being proper names (Aykut, 2017). Hence, proper names and surnames in reading texts not only convey meanings individually but also fulfill the function of repetitions in various patterns of languages in many occasions. They also facilitate learning of structures. Therefore, the recommendations are threefold: a) the proper names and surnames in the textbooks or reading passages should be inserted in a balance considering different variations of word forms such as gerunds, tense, adjectives, or the others in order to raise awareness to the word forming, b) pronunciation of some letters (ö, ü, ı, ğ) in Turkish language are missing in other Alphabets and proper names including these symbols (Şükran, Uğur, Gönül, Özgür, Pınar) should be utilized at the initial stages in dialogues of these books, c) proper names and surnames should be covert in the reading texts according to the themes to help TFL learners realize about the richness of the culture.